

**Додаток 3**

до наказу ректора КНЛУ  
від 04 січня 2022 р. № 2-о

**ЗВІТ**

**про результати громадського обговорення проєкту змін**

до освітньої програми Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання

(найменування)

спеціальності 035 Філологія,  
(код, найменування)

спеціалізації 035.067 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – перська  
(найменування)

Факультет СХОДОЗНАВСТВА  
(найменування)

Кафедра східної філології  
(найменування)

**Другий (магістерський) рівень вищої освіти**

<b>Первинна редакція</b>	<b>Пропозиції і зауваження, їх автор (прізвище, ініціали, місце роботи/навчання) та рішення щодо врахування пропозицій/зауважень *; у разі неврахування пропозицій/зауважень – обґрунтування і зазначення причин прийнятого рішення</b>	<b>Остаточна редакція після розгляду пропозицій і зауважень</b>
<p>Розділ 8. Академічна мобільність, пункт Міжнародна кредитна мобільність</p> <p>За сприяння Посольства Ісламської Республіки Іран в Україні навчальний процес забезпечується носіями перської мови з найбільших університетів ІРІ.</p> <p>Згідно з укладеним договором між Київським національним лінгвістичним університетом і школою міжнародних відносин (Тегеран, ІРІ), студенти, аспіранти, науково-педагогічні працівники мають можливість брати участь в проєктах з</p>	<p>Додати інформацію до Розділу 8. Академічна мобільність, пункт Міжнародна кредитна мобільність про укладений у вересні 2021 року меморандум про порозуміння між Київським національним лінгвістичним університетом та університетом Аль-Захра (Тегеран, ІРІ), (Шевченко Ю.М., директор фірми «Біотек ЛТД»)</p> <p><i>Враховано</i></p>	<p>Розділ 8. Академічна мобільність, пункт Міжнародна кредитна мобільність</p> <p>За сприяння Посольства Ісламської Республіки Іран в Україні навчальний процес забезпечується носіями перської мови з найбільших університетів ІРІ.</p> <p>Згідно з укладеним у вересні 2021 року меморандумом про порозуміння між Київським національним лінгвістичним університетом та університетом Аль-Захра (Тегеран, ІРІ), студенти, аспіранти, науково-педагогічні працівники мають можливість брати</p>

<p>міжнародної мобільності в межах угоди.</p>		<p>участь в проєктах з міжнародної мобільності в межах меморандуму.</p>
<p>ПЕРЕДМОВА (таблиця проєктної групи) <b>2. Лихошерстова Марія Юріївна</b> (інформація про члена проєктної групи)</p>	<p>Змінити інформацію про склад проєктної групи ОП, у зв'язку зі звільненням одного з членів групи  (Валігура О.Р., завідувач кафедри східної філології КНЛУ) <i>Враховано</i></p>	<p>ПЕРЕДМОВА (таблиця проєктної групи) <b>2. Сорокін Сергій Володимирович</b> (інформація про члена проєктної групи)</p>
<p>1. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат (Серія ПК № 0046.), "Методика навчання перекладу" (3 кредити, 90 годин), 13.02.2017 р. – 24.02.2017 р.</p> <p>2. Центр підготовки і освіти вчителів в університеті Polonia в Ченстохові, Міжнародне науково-дидактичне стажування сертифікат (DDN Центр підготовки і освіти вчителів REGON : 243075188, реєстраційний номер I /0047) "Innowacje w nauczaniu i edukacji", (108 godzin, (3,6 ECTS credits)), 05.02.2018 – 16.02.2018)</p>	<p>Додати інформацію про стажування члена проєктної групи Мелько Х.Б.  (Валігура О.Р., завідувач кафедри східної філології КНЛУ) <i>Враховано</i></p>	<p>1. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат (Серія ПК № 0046.), "Методика навчання перекладу" 27.02.2017, 90 годин, 3 кредити ЄКТС.</p> <p>2. Центр підготовки і освіти вчителів в університеті Polonia, сертифікат I/0047 "Innowacje w nauczaniu i edukacji", 16.02.2018 (108 godzin, 3,6 ECTS credits).</p> <p>3. Полонійна академія, Сертифікат № FSI-250536-Cz, «Професійна підготовка сучасного філолога: використання європейських практик в освітній системі України», 5.12.21, 180 годин, 6 кредитів ЄКТС.</p>
<p>1. Люблінський науково-технологічний парк Університет Марії Кюрі-Склодовської Міжнародна науково-практична конференція "Modern Philology relevant issues and prospects of research". Сертифікат, October 20-21, 2017;</p> <p>2. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат (Серія ПК № 0315, реєстраційний номер 164/18), "Методика викладання перекладацьких дисциплін із використанням інформаційно-комунікаційних</p>	<p>Додати інформацію про стажування гаранта ОП Охріменко М.А.  (Валігура О.Р., завідувач кафедри східної філології КНЛУ) <i>Враховано</i></p>	<p>1. Люблінський науково-технологічний парк Університет Марії Кюрі-Склодовської Міжнародна науково-практична конференція "Modern Philology relevant issues and prospects of research". Сертифікат, October 20-21, 2017;</p> <p>2. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат (Серія ПК № 0315, реєстраційний номер 164/18), "Методика викладання перекладацьких дисциплін із використанням інформаційно-комунікаційних</p>



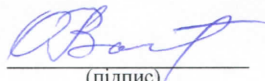
<p>технологій” (3 кредити, 90 годин), 19.03.2018 р. – 31.05.2018 р.</p> <p>3. International Science Group, Milan, Italy, Сертифікат, Міжнародна науково-практична конференція “About the problems of science and practice, tasks and ways to solve them” (24 години участі (0,8 ECTS credits)) October 26-30, 2020.</p>		<p>технологій” (3 кредити, 90 годин), 19.03.2018 р. – 31.05.2018 р.</p> <p>3. Київський національний лінгвістичний університет, Університет Кемьон, сертифікат (Серія ПК № 0307), «Актуальні питання сучасної корейської мови: мовний, перекладознавчий, методичний аспекти» (8 кредитів, 240 годин), 01.02.2021 – 30.06.2021.</p> <p>4. International Historical Biographical Institute, Міжнародний Сертифікат (№ 5343 від 20.01.2022 р.), III Міжнародна програма підвищення кваліфікації керівників закладів освіти і науки, а також педагогічних та науково-педагогічних працівників “Нобелівський Курс: Нові Знання, Ідеї, Досвід, Цінності, Компетентності“ (6 кредитів, 180 годин), 03.12.2021 – 20.01.2022</p>
<p>Програма перекладацької практики для студентів I курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти (Пояснювальна записка)</p>	<p>Додати інформацію про бази практики для студентів (Гарачорлу Бахтіяр, Директор ТОВ Ферротек)</p> <p><i>Враховано</i></p>	<p>До Пояснювальної записки програми перекладацької практики додано базу практики ГО «Вікіпедія Україна», а також Центр перської мови і культури при КНЛУ</p>

Гарант освітньої програми

  
(підпис)

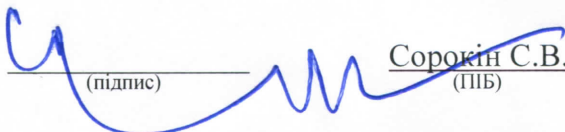
Охріменко М.А.  
(ПІБ)

Завідувач кафедри

  
(підпис)

Валігура О.Р.  
(ПІБ)

Декан факультету

  
(підпис)

Сорокін С.В.  
(ПІБ)

«10» лютого 2022 р.